Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 5 (1977)
Heft: 2

Artikel: Lo dimo dai caion = La dime des cochons
Autor: Favrat, L. / Reymond, J.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-237744

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LO DIMO DAI CAION

Lo balyî de ne sé yô vâi on dzo, dèvant onna carrâïe, dyî galé petit bètion. S'ë peinsâ que lâi avâi ôquie à preindre po lo tsatî. L'einvouyie lo dimiâo que fu mau reçu. - "Vo faut dere à Monsu, so dese la fènna, que, avoué noûtre houit z'einfant, no ne pouein pas verî sein noûtre bétion... l'è portant onna miséra qu'on vigne dinse dèpelyî lè poûro dzein. "Mâ lo dimiâo n'accute pas clliâo réson et l'einporte lo caïon.

La fènna conte l'affére à soupâ et dit que pisque lo balyî l'avâi prâi sti bétion que lâo fasâi tant fauta, pouâve assebin gardâ on bouèbo. Et lo leindèman l'einvouyie son Metsî âo tsatî.

- Atsivo, monsu lo balyî, la mére l'a de que faut mè gardâ assebin, du que vo z'âi prâi lo bétion.

- Vâo to partî petit bâogro, su io ton pére po te gardâ ?

- Et vo, monsu lo balyî, îte vo lo pére dâo caïon ?

D'après L. Favrat.

LA DIME DES COCHONS

Le bailli de je ne sais où voit un jour, devant une maison, dix jolis petits cochons. Il a pensé qu'il y avait quelque chose à prendre pour le château. Il envoie le dîmeur qui fut mal reçu. - "Il vous faut dire à Monsieur, dit la femme, qu' avec nos huit enfants, nous ne pouvons pas tourner sans notre cochon... C'est pourtant une misère qu'on vienne ainsi dépouiller les pauvres gens". Mais le dîmeur n'écoute pas ces raisons et il emporte le porcelet.

La femme conte l'affaire à souper et dit que puisque le bailli avait pris ce cochon qui leur faisait tant besoin, il pouvait tout aussi bien garder un enfant. Et le lendemain, elle envoie son Michel au château.

- Bonjour, monsieur le bailli, la maman a dit qu'il vous faut me garder, puisque vous avez pris le cochon.

- Veux-tu t'en aller, petit bougre, suis-je ton père pour te garder ?

- Et vous, monsieur le bailli, êtes-vous le père du cochon ?

J. Reymond